

Sura 84 The Rupture

84章 破裂

[84:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
慈愛深き慈悲深い神の御名において

[84:1] The time will come when the sky is ruptured.
空が破裂した時、その時が来るでしょう

[84:2] It will submit to its Lord and expire.
それは主に服従し、終わる。

[84:3] The earth will be leveled.
地球が水平になる

[84:4] It will eject its contents, as it erupts.
それは爆発とともにその中身を噴出すでしょう

[84:5] It will submit to its Lord and expire.
そしてそれは服従し、終わる

[84:6] O humans, you are irreversibly heading for a meeting with your Lord.
人間達よ、あなたは主に会うために、逆にできなく進んでいる

[84:7] As for the one who receives his record in his right hand,
記録を右手に受け取るものは

[84:8] His reckoning will be easy.
最後の審判の日は簡単であろう

[84:9] He will return to his people joyfully.
彼は彼の人々のところに喜んで帰るでしょう

[84:10] As for the one who receives his record behind his back,
記録を彼の後ろで受け取るものは

[84:11] He will be ridden with remorse.
彼は激しい自責にとらわれるでしょう

[84:12] And will burn in Hell.
そして地獄で焼かれるでしょう

[84:13] He used to act arrogantly among his people.

彼は彼の人々の間で傲慢な態度をしていた

[84:14] He thought that he will never be called to account.

彼は彼が決して評価に呼ばれないと思っていた

[84:15] Yes indeed, his Lord was Seer of him.

全くそのとうり、彼の主は彼を見ておられた

[84:16] I solemnly swear by the rosy dusk.

私は薔薇色の夕暮れにまじめに誓う

[84:17] And the night as it spreads.

そして広がる夜に

[84:18] And the moon and its phases.

そして月とその相に

[84:19] You will move from stage to stage.

あなたは舞台から舞台へと動いていくでしょう

[84:20] Why do they not believe?

なぜ彼らは信じないのか？

[84:21] And when the Quran is recited to them, they do not fall prostrate.

コーランが朗読されても、彼らは平伏さない

[84:22] This is because those who disbelieved are rejecting (*the Quran*).

不信する者は（コーラン）を拒否しているからである

[84:23] **GOD** is fully aware of their innermost thoughts.

彼は彼の最も奥深い思いをすべて知っておられる

[84:24] Promise them painful retribution.

彼らに約束されているのは苦しい天罰である

[84:25] As for those who believed and led a righteous life, they receive a recompense that is well deserved.

信じ、正しい人生を送るものは、彼らは賞賛を得るに足るでしょう。